



# 大会

第七十届会议

## 正式记录

Distr.: General  
5 July 2016  
Chinese  
Original: English

### 第五委员会

#### 第 38 次会议简要记录

2016 年 5 月 24 日星期二上午 10 时在纽约总部举行

主席： 卡斯塔涅达·索拉雷斯先生(副主席) .....(危地马拉)  
行政和预算问题咨询委员会主席： 鲁伊斯·马谢乌先生

### 目录

议程项目 161： 联合国中东维持和平部队经费的筹措(续)

(b) 联合国驻黎巴嫩临时部队(续)

议程项目 134： 2016-2017 两年期拟议方案预算(续)

支持执行《2030 年可持续发展议程》和《第三次发展筹资问题国际会议亚的斯亚贝巴行动议程》

本记录可以更正。

更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org))。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

16-08300 (C)



请回收



因 Bhattarai 先生(尼泊尔)缺席,副主席 Castañeda Solares 先生(危地马拉)主持会议。

上午 10 时 05 分宣布开会。

#### 议程项目 161: 联合国中东维持和平部队经费的筹措(续)

##### (b) 联合国驻黎巴嫩临时部队(续)(A/C.5/70/L.38)

决议草案 A/C.5/70/L.38: 联合国驻黎巴嫩临时部队经费的筹措

1. **Chenneerappa 先生**(印度)作为分项 161 (b)非正式磋商协调员发言。他说,委员会尚且无法就决议草案的案文达成共识。

2. **Wairatpanij 女士**(泰国)代表 77 国集团加中国介绍决议草案。她说,秘书长在联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)2016 年 7 月 1 日至 2017 年 6 月 30 日期间拟议预算中表示,以色列尚未支付 1996 年 4 月 18 日在卡纳发生的悲剧事件所导致的 1 117 005 美元。秘书长还解释说,他随后就此多次致信以色列常驻代表团,最近一次是 2016 年 1 月 12 日,但没有收到回应。

3. 77 国集团再次强调,以色列应支付与 1996 年 4 月 18 日卡纳事件有关的数额,并请秘书长就此事项向大会第七十一届会议报告。77 国集团再次肯定联黎部队为恢复该区域的和平与安全作出的积极贡献。

4. **Goren 先生**(以色列)说,委员会每年审议联黎部队预算时的闹剧不由使人想起阿尔伯特·爱因斯坦对精神错乱的定义,即一遍又一遍地做同样的事,却期待不同的结果。问题是无法用制造问题的同样思维解决的。他提请注意单单针对某个代表团的那种使委员会工作政治化的偏颇行为。委员会每年审议决议草案的故事告诫人们任由政治利益影响委员会的讨论会产生什么样的后果。

5. 主席说,将在其后会议上对决议草案采取行动。

#### 议程项目 134: 2016-2017 两年期拟议方案预算(续)

支持执行《2030 年可持续发展议程》和《第三次发展筹资问题国际会议亚的斯亚贝巴行动议程》(A/70/794 和 A/70/883)

6. **Bartsiotas 女士**(主计长)介绍秘书长关于支持执行《2030 年可持续发展议程》和《第三次发展筹资问题国际会议亚的斯亚贝巴行动议程》的报告(A/70/794)。她说,该报告根据大会第 70/247 号决议提交,是在与秘书处和联合国系统官员广泛磋商并在 38 个实体提供的资料以及全面审议两个相互独立的议程基础上编写的,目的是最大限度地发挥协同增效作用,减少各自为政和相互重叠。

7. 两个新议程要求采取宏伟、全方位和变革性的行动。虽然执行议程的责任在会员国,但议程也将改变联合国系统。因此,尽管秘书处已经开始调整工作计划,重新定位原先用于执行新议程旨在取代的那些目标的资源,但秘书长提议应该加强秘书处的作用和活动领域,以反映新议程的宏伟性质。

8. 秘书长的提议强化秘书处享有相对优势的领域:在区域、国家、国以下各级和地方支持加强能力和提高政策的一致性;促进区域和国际合作;推动建立新的伙伴关系并改善现有伙伴关系的效力和问责工作;通过政府间进程支持营造有利的国际环境;帮助进行后续落实和评估;向公众宣传可持续发展目标。这两个议程本身并没有具体说明对秘书处的这些额外期望;确定联合国如何才能最好地支持议程的执行工作是最终由会员国承担的责任。

9. 两个议程涉及的专题广泛,时限很长,将为本组织开辟其他的活动领域,并使会员国有机会思考联合国未来的作用。预期在执行两个议程的 15 年时间里,经济及社会理事会及其附属机构、大会及其委员会、特别会议、高级别会议和其他进程将继续指导联合国系统如何最好地为两个议程作贡献。秘书处随时准备满足因委员会和机构不断演变的工作方案而产生的新期望。

10. 秘书长的提案是为了确保本组织有效运作和审慎理财编制的。根据 2016-2017 两年期新设临时专业人员员额 50%的空缺率和续设员额 9%的空缺率计算,提议强化的秘书处作用和活动将使 2016-2017 两年期的所需经费增加 3 350 万美元,并使 2018-2019 两年期的所需经费增加 4 250 万美元。62 个拟设新员额是临时性的,因为两个议程的所涉时期有限。今后两年期(包括 2018-2019 两年期)的所需经费将在编制两年期方案预算过程中再次审查核定。秘书处决心支持会员国执行议程的努力。这些努力对人类和地球都至关重要。
11. **Ruiz Massieu 先生**(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍行预咨委会的有关报告(A/70/883)。他说,秘书长的报告(A/70/794)不符合大会第 70/247 号决议,也没有请求批拨其提案所需的更多资源。秘书处在处理两个议程时,特别是在通过核可议程的决议草案和提交有关订正估计数时,还有其他几处失策。
12. 因此,行预咨委会目前无法建议拨批资源,但建议大会授权秘书长承付 2016 年的支出,以避免拖延执行两个议程。最后,考虑到行预咨委会对秘书长报告(A/70/794)的评论意见和预算流程,行预咨委会建议大会请秘书长尽快提交全面提案,说明执行支持两议程的任务规定问题。
13. **Wairatpanij 女士**(泰国)代表 77 国集团加中国发言,表示该集团感谢主席和主席团在续会第二期会议安排审议议程。
14. 77 国集团十分重视这两个议程的执行工作和提供充足资金的问题。在这两点上,秘书处可以发挥关键作用。然而,秘书长的报告(A/70/794)没有按照大会规定的时限提交,也没有遵守大会在其第 70/247 号决议中提出的要求,即请秘书长提出一项全面提案,讨论秘书处如何高成效、高效率地执行任务,支持两个议程。77 国集团同意行预咨委会关于秘书长的报告不完整也不连贯的说法,因为报告没有详细列示所需增加的资源,也没有说明理由,更没有请求相关批款。
15. 必须让会员国全面了解执行规定任务所需的资源,以便能够明智地作出财政决定。此外,秘书长的报告没有充分解释涉及部厅的提议将如何按照是否有助于加强还是扩大现有实务活动或是创造新的实务活动划分的问题。在这方面,77 国集团强调必须遵守第 70/247 号决议的文字和精神。
16. 在今后提出拟议预算时,秘书处必须遵守有关任务规定,特别是时限方面的规定,同时遵守与预算流程有关的规则、条例和惯例。必须明确提出拨批资源的请求,并说明理由。不这样做就会削弱本组织执行其重要任务规定的的能力。
17. **Abdallah 先生**(乍得)代表非洲国家集团发言。他说,秘书长的报告缺乏具体提案,没有考虑大会第 70/1 和 69/313 号决议规定的任务。秘书处试图使两个议程顺应四个内部优先事项,偏离了平衡和综合考虑可持续发展的经济、社会和环境三方面的做法,令人遗憾。可持续发展目标代表了一个综合、不可分割和均衡的框架,展现了《2030 年议程》的规模和宏大,其目的是在千年发展目标取得的进展基础上再接再厉。这些目标和相关具体目标是与世界各地的民间社会和其他利益攸关方深入磋商两年多的结果,特别注重全世界最贫穷和最弱势者的需要。因此,尽管会员国多次请求,但秘书长的提案几乎没有支持能力建设的经费,特别是连最弱势的国家也没有,令人遗憾。
18. 非洲国家集团关切地注意到,由于少数会员国的阻挠,两个议程介绍得较晚。但会员国必须考虑的不仅是资源,而且还有国际社会对争取实现全球发展的决心。这种决心将为世界各国带来双赢合作和重大收益,包括减少冲突,加强预见未来挑战的能力,同时确保不让任何一个人掉队。
19. 非洲国家集团敦促秘书长在今后准备提案时,考虑这两个议程的具体特点:《亚的斯亚贝巴行动议程》旨在从执行手段方面为《2030 年议程》提供支持、补充和具体背景。非洲国家集团期待秘书长提交一份执行两个议程的全面拟议预算,其中包括对最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家、非洲国家、

受冲突影响的国家、区域委员会、经济和社会事务部、联合国贸易和发展会议的具体承诺。

20. **de Preter 先生**(欧洲联盟观察员)代表欧洲联盟成员国发言。他说,欧洲联盟决心为两个议程的执行工作作出贡献。这两个议程提供了全球行动框架,其宏伟程度前所未有。欧洲联盟还决心确保建立强有力的机制,对议程的执行工作进行后续落实和评估。秘书处和联合国发展系统必须按照议程体现的新范式开展活动,而不是力求使议程适应现状。特别是《2030 议程》要求有一个各方面为实现一整套共同的目标配合默契的系统,而不只是将现有职能改头换面。因此,虽然欧洲联盟支持秘书长所做的工作,但赞同行预咨委会的建议,包括关于经济和社会事务部和秘书长 2015 年 12 月报告(A/70/589)的建议。

21. 秘书长的重点应该放在重新安排轻重缓急和透彻分析现有任务规定上;应该只对与新议程显然有关联的具体任务和明确界定的需求请求新资源。在秘书长的领导下,采取深思熟虑、统筹全面的方式支持新议程的执行工作将对本组织有益。最后,他强调在续会第二期会议最后一周介绍秘书长的报告偏离委员会的工作方法和有关决议的规定,特别是大会第 70/247 号决议第 29 段的规定。

22. **Dettling 先生**(瑞士)同时代表列支敦士登发言。他说,两个新议程是具有历史意义的突破性成就,提供了国家和国际两级实现可持续发展和消除贫穷的全球框架和执行战略。因此,两国代表团特别感到不满的是秘书处没有制订可采取行动的提案,根据政府

间任务规定提出详细的预算,支持执行这两个议程。正如秘书长 2015 年 12 月的报告(A/70/589)提出的订正估计数只反映了经济和社会事务部的所需经费而不是执行议程所必需的机构改革一样,本报告(A/70/794)也不如人意,既不是预算文件,也不是连贯的执行战略计划。

23. 因此,他基本同意行政和预算问题咨询委员会的评论意见,而且尽管编写秘书长报告(A/70/794)的时间紧张,但他对将一些与第五委员会最有关系的信息作为补充财务信息提交行预咨委会而不用分发给感到关切。秘书长应该提交一份新的报告,同样包括 2015 年已请拨资金的活动,但提出订正估计数。秘书长还应该详细说明大会核定的 750 万美元授权承付款的使用情况,确保没有承付与具体任务规定无关的活动支出。

24. **Norman Chalet 女士**(美利坚合众国)说,《2030 年议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》为会员国、私营部门和民间社会在联合国支持下实现可持续发展目标提供了变革性的框架。在这方面,美利坚合众国政府正在审查和调整其活动,以支持在国家 and 国际两级落实目标。联合国系统同样必须调整活动,重新安排使用资源的轻重缓急,以有效支持会员国实现这些目标的努力。

25. 鉴于关于这两个议程的报告介绍得较晚,并鉴于需要说明与本组织支持落实可持续发展目标这一作用相关的所需经费,应该将更为详尽的讨论推迟到第七十一届会议主要会期进行。

上午 10 时 40 分散会。